

# Μάθημα Χ11 [12]

L. Aemilio<sup>1</sup> Paulo<sup>2</sup> consuli<sup>3</sup> iterum<sup>4</sup>-bellum<sup>5</sup> cum<sup>6</sup> Perse<sup>7</sup> rege<sup>8</sup> gerere<sup>9</sup> obtigit\*. Ut domum ad<sup>10</sup> vesperum<sup>11</sup> rediit\*, filio<sup>12</sup> eius<sup>13</sup> Tert<sup>14</sup>ia, quae<sup>15</sup> tum<sup>16</sup> erat<sup>17</sup> admodum<sup>18</sup> parvula<sup>19</sup>, ad complexum<sup>20</sup> patris<sup>21</sup> cucurrit\*. Pater<sup>22</sup> filiae<sup>23</sup> osculum<sup>24</sup> dedit\* sed animadvertit\* eam<sup>25</sup> esse<sup>26</sup> tristiculam. «Quid<sup>27</sup> est?» inquit «mea<sup>28</sup> Tert<sup>29</sup>ia? Cur<sup>30</sup> tristis<sup>31</sup> es? Quid<sup>32</sup> tibi<sup>33</sup> accidit?» «Mi<sup>34</sup> pater» respondit\* illa<sup>35</sup> «Per<sup>36</sup>sa perit\*». Perierat enim<sup>37</sup> catellus<sup>38</sup> eo<sup>39</sup> nomine, quem<sup>40</sup> puella<sup>41</sup> multum<sup>42</sup> amabat. Tum<sup>43</sup> pater<sup>44</sup> Tert<sup>45</sup>iae dixit\* «omen<sup>46</sup> accipio». Sic<sup>47</sup> ex<sup>48</sup> fortuito<sup>49</sup> dicto<sup>50</sup> spem<sup>51</sup> praecleari<sup>52</sup> triumphi<sup>53</sup> animo<sup>54</sup> praesumpsit\*.

## Δευτερ. Προτάσεις

- Α χρονική (προτερ. πραγματικό)
- Β αναφ. προσβ (επιθ) στο Tert<sup>ia</sup>
- Γ αναφ. προσβ (επιθ) στο catellus

### Ανάλυση

- 1 δοτ. προσβ. (υποκ. απαρ.)
- 2 παραθ.
- 3 προσβ. χρόν.
- 4 αντικ. απαρ.
- 5 προσβ. κατάβ. (εχθρική)
- 6 παραθ.
- 7 υποκ. (τελ. απαρ.)
- 8 ρήμα απρόβ.
- 9 προσβ. τόη. (επίθετ)
- 10 προσβ. χρόν.
- 11 ρήμα υπη: 1
- 12 υποκ. ή παραθ
- 13 γεν. κτητ.
- 14 επεξεργ. στο 12 \*
- 15 υποκ.
- 16 προσβ. χρόν.
- 17 ρήμα
- 18 προσβ. προσβ
- 19 κατηχ.
- 20 προσβ. τελετ. αιτιου \*

- 21 γεν. κτητ. ή αντικ.
- 22 ρήμα
- 23 υποκ.
- 24 αντικ. έμμ.
- 25 αντικ. απ.
- 26 ρήμα
- 27 ρήμα υπη: 23
- 28 υποκ. απαρ.
- 29 ειδ. απ. αντικ.
- 30 κατηχ. στο 28
- 31 υποκ.
- 32 ρήμα. \*
- 33 ρήμα υπη: 23
- 34 επιθ. προσβ. \*
- 35 κλητ. προσβ.
- 36 σύνδεσ. αιτιολ.
- 37 κατηχ. οφ.
- 38 ρήμα υπη: τι
- 39 υποκ.
- 40 δοτ. προσβ. ηθική
- 41 ρήμα

- 42 επιθ. προσβ.
- 43 κλητ. προσβ. \*
- 44 ρήμα
- 45 υποκ.
- 46 υποκ. \*
- 47 ρήμα
- 48 ρήμα
- 49 αιτ. σύνδ.
- 50 υποκ.
- 51 επιθ. προσβ.
- 52 αφ. ιδιότ.
- 53 αντικ.
- 54 υποκ.
- 55 προσβ. προσβ
- 56 ρήμα

- 57 προσβ. χρόν.
- 58 υποκ.
- 59 αντικ. έμμ.
- 60 ρήμα
- 61 αντικ.
- 62 ρήμα υπη: 23 ή μεσο αντικ στο 60
- 63 προσβ. τρόπον
- 64 προσβ. αιτίας
- 65 επιθ. προσβ.
- 66 αντικ. απ.
- 67 επιθ. προσβ.
- 68 γεν. αντικ. στο 66
- 69 αφ. οργανική τρόπον
- 70 ρήμα υπη: 1

Γ.Ι.Ν. 1984



## ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ 12

Στο Λεύκιο Αιμίλιο Παύλο, που είχε εκλεγεί ύπατος για δεύτερη φορά, έλαχε να κάνει πόλεμο με το βασιλιά Περσέα. Μόλις γύρισε σπίτι του το βραδάκι, η κορούλα του Τερτία, που τότε ήταν πολύ μικρούλα, έτρεξε στην αγκαλιά του. Ο πατέρας της τη φίλησε αλλά παρατήρησε ότι ήταν λιγάκι στεναχωρημένη. «Τι τρέχει, Τερτία μου;» ρώτησε. «Γιατί είσαι θλιμμένη; Τι σου συνέβη;» «Μπαμπά μου, πέθανε ο Πέρσης» απάντησε εκείνη. Είχε πράγματι πεθάνει ένα σκυλάκι με αυτό το όνομα, που η κοπέλα το αγαπούσε πολύ. Τότε ο πατέρας της της είπε: «Δέχομαι τον οiwνό»<sup>1</sup>. Έτσι από ένα τυχαίο λόγο ο Αιμίλιος Παύλος προγεύτηκε νοερά<sup>2</sup> την ελπίδα ενός περίλαμπρου θριάμβου.

1. το δέχομαι ως οiwνό 2. στην ψυχή του.

### Μάθημα XII: Ο ύπατος Αιμίλιος Παύλος και το σκυλάκι της κόρης του

1. Η οριστική του ενεργητικού παρακειμένου της γ' συζυγίας